



First Nations Public Library Week 2011

“Join Us and Speak Up for First Nation Public Libraries”

Language Translation Mystery Challenge

This challenge will promote the culture and language of your community. Patrons will be asked to solve the meaning of a sentence or word. In order to compile a list of words and/or phrases it is essential to seek out an expert in your community.

Step 1

- Determine a list of phrases and/or individual words
- Find an expert in the language of your community and explain the activity
- If you do not have access to a language expert use your First Nations collection
- Compile a list of words and translations to be used for the mystery challenge

Step 2

- Fill in the “Mystery Challenge Card” and print
- Post “Mystery Challenge Card” on the wall in your library
- Print out forms for patrons to fill in their answer, name, and phone number

Step 3

- Encourage patrons to take the mystery word challenge
- Encourage patrons to use your First Nations collection as reference material

Step 4

- Collect all entries and decide on daily or weekly prizes
- Offer small prizes for the winner(s)
- Post entries on your wall to showcase a commitment to your community’s language